



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/47/L.13
27 October 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок седьмая сессия
Пункт 21 повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И ОРГАНИЗАЦИЕЙ АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ

Аргентина, Барбадос, Белиз, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Суринам, Уругвай, Чили, Эквадор и Ямайка: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/10 от 25 октября 1990 года, касающуюся содействия сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств 1/,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Повестка дня для мира" 2/, и соответствующие консультации, проведенные по этому вопросу в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и с региональными организациями,

1/ A/47/498.

2/ A/47/277-S/24111.

напоминая, что цели Организации Объединенных Наций заключаются, в частности, в том, чтобы осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам и быть центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей,

учитывая, что Устав Организации Объединенных Наций предусматривает существование региональных соглашений и органов для разрешения таких вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, которые являются подходящими для региональных действий, чья деятельность совместима с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

напоминая также, что Устав Организации американских государств подтверждает эти цели и принципы и гласит, что эта организация представляет собой региональный орган, предусмотренный в Уставе Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением принимая к сведению то, что первая общая встреча представителей системы Организации Объединенных Наций и Организации американских государств состоялась в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 15-17 мая 1991 года, и ее открыли генеральные секретари обеих организаций,

с удовлетворением отмечая встречу обоих генеральных секретарей во время Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, проходившей в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года,

учитывая, что Генеральная Ассамблея Организации американских государств приняла 23 мая 1992 года резолюцию AG/RES.1199 (XXII-0/92), также касающуюся сотрудничества между Организацией американских государств и Организацией Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 46/7 от 11 октября 1991 года о ситуации в области демократии и прав человека в Гаити и принимая во внимание письмо Генерального секретаря, в котором он информировал Председателя Совета Безопасности об обмене письмами с Президентом Гаити и Генеральным секретарем Организации американских государств и о своем решении принять предложение об участии сотрудников Организации Объединенных Наций в миссии, направленной Генеральным секретарем Организации американских государств в Гаити,

сознавая, что для эффективного упрочения нового международного порядка необходимы региональные действия, согласованные с действиями Организации Объединенных Наций,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств, а также его усилия по укреплению этого сотрудничества;

2. с признательностью принимает заявление Председателя Постоянного совета Организации американских государств Председателю Совета Безопасности о готовности Организации американских государств сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в ее усилиях по совершенствованию коллективных мер по предупреждению и урегулированию международных конфликтов;

3. выражает удовлетворение тесным сотрудничеством между двумя организациями в осуществлении контроля за процессом выборов в Никарагуа в августе 1989 года-феврале 1990 года и признает эффективность такого сотрудничества;

4. признает важность участия Международной комиссии по поддержке и контролю в демобилизации нерегулярных сил никарагуанского сопротивления и с удовлетворением отмечает исключительно важную роль Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке в военных аспектах этого процесса, а также деятельность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в оперативной области;

5. с удовлетворением отмечает продолжение участия Организации американских государств в работе Комитета по поддержке и Комитета по политике и проектам Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки 3/, одобренного в резолюции 42/231 Генеральной Ассамблеи от 12 мая 1988 года, срок действия которого был продлен в резолюции 45/231 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года;

6. просит обоих генеральных секретарей или их представителей продолжать свои консультации в целях подписания в 1993 году соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств;

7. утверждает выводы и рекомендации первой общей встречи представителей обеих организаций, состоявшейся в мае 1991 года 4/, и призывает компетентные органы обеих организаций принять необходимые меры для применения этих рекомендаций и содействия дальнейшему сотрудничеству;

8. рекомендует провести в 1993 году вторую общую встречу представителей системы Организации Объединенных Наций и Организации американских государств для анализа и оценки достигнутого прогресса, а также секторальные совещания и совещания центров межучрежденческой координации по приоритетным областям и взаимно согласованным вопросам;

9. принимает к сведению участие высших должностных лиц Организации Объединенных Наций в миссии, направленной Генеральным секретарем Организации американских государств в Гаити в августе 1992 года;

3/ A/42/949, приложение.

4/ A/47/498/Add.1, раздел V.

10. выражает признательность Генеральному секретарю за усилия по поощрению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств и выражает надежду на то, что Генеральный секретарь будет продолжать укреплять механизмы сотрудничества между обоими государствами;

11. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств".
